

谈中国诗

甘肃省白银市第一中学

李小宁

12/29/2024

第 1 页





谈中国诗

钱锺书



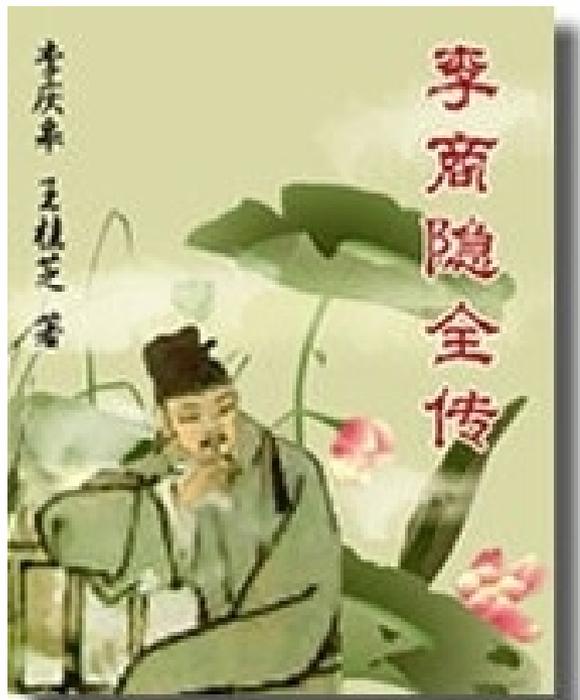
12/29/2024



导语：

你喜欢读**诗**吗？“**诗**”其实是“**干**”的，是**干练**的。读它就像吃压缩饼干，非要用水融一融才干吃得下去，这“**水**”就是你的**思想感情**，你的**直接经历或间接经历**，你的**思索**，你的**品味**。

那么**西方国家的诗**是否也像压缩饼干呢？今日我们就来看看**钱钟书先生**是怎样来看**中国诗和西方诗**的。



君只帰期未有
 期已山夜雨漲秋
 池何出苗昔剪刀西
 隄燭却話五山
 夜雨時 夜雨重不

西戎之秋 全峻書

往昔 雪莱

(Percy Bysshe Shelley)

你可忘了那逝去的？它可有
某些幽灵，会出来替它复仇！
它有记忆，会把心变为坟墓，
还有懊悔，溜进精神底浓雾
会对你阴沉地低声说：
快乐一旦消失，就是痛苦。



1818年

英国诗人雪莱

查良铮译

作者简介

钱钟书 (1910—1998) 字默存，号槐聚，曾用笔名**中书君**。江苏无锡人。早年就读于教会办的苏州桃坞中学和无锡辅仁中学。1933年于清华大学外国语文系毕业后，在上海光华大学任教。1935年与杨绛结婚，同赴英国留学。1937年毕业于英国牛津大学，获副博士学位。又赴法国巴黎大学进修法国文学。1938年秋归国，先后任昆明西南联大外文系教授、湖南蓝田国立师范学院英文系主任。与此同步，他在上海暨南大学、中央图书馆和清华大学执教或任职。1953年后，在北京大学文学研究所任研究员。曾任中国社会科学院副院长。



著作：

散文集：《写在人生边上》，

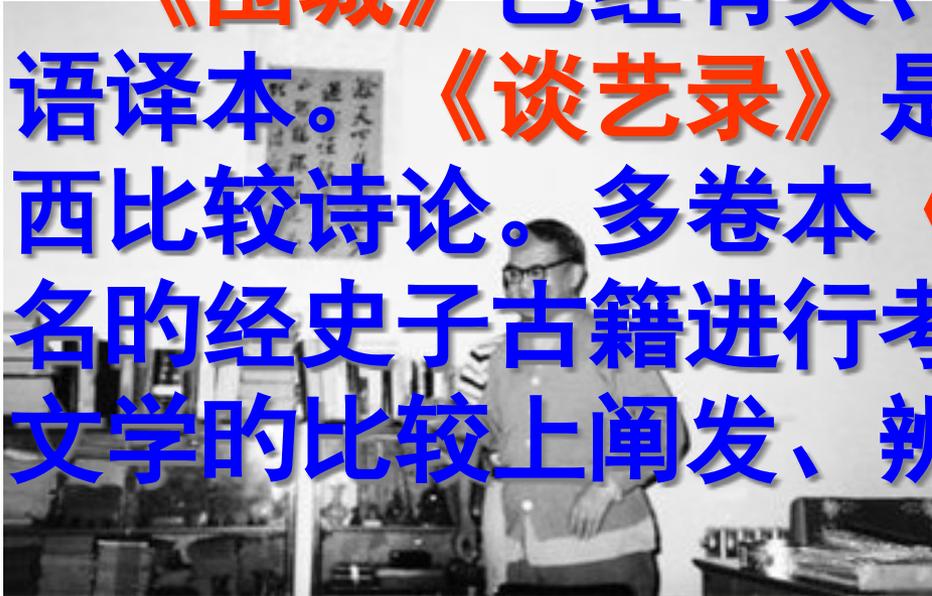
短篇小说集：《人·兽·鬼》，

长篇小说：《围城》，

学术著作：《宋诗选注》《谈艺录》

《管锥编》《七缀集》等。

《围城》已经有英、法、德、俄、日、西
语译本。《谈艺录》是一部具有开创性的中
西比较诗论。多卷本《管锥编》，对中国著
名的经史子古籍进行考释，并从中西文化和
文学的比较上阐发、辨析。



题目讲解



钱钟书先生在观察中西文化事物时，总是体现出一种**清醒的头脑**和一种**深刻的洞察力**。他**不拒绝**任何一种理论学说，也**不盲从**任何一种权威。他一生致力于**拟定中国文学艺术**在世界文学艺术宫殿中的**合适位置**，从而促使中国文学艺术走向世界，加入到世界文学艺术的总的格局中去。为此，他既深刻地**阐发了中国文化精神的深厚意蕴和独特价值**，也恰切地指出了其**历史不足和地域不足**。他既**批评**中国人因为某些幻觉而对本土文化的妄自尊大，又毫不留情地横扫了西方人因为无知而以欧美文化为中心的**偏见**。钱著对于**推动中外文化的交流**，对于使中国人了解西方的学术，使西方人了解中国的文化，起了很好的作用。**本文就是这么的作品。**

背景资料

本文刊登于**1945年12月**，收入《**钱钟书散文**》（浙江文艺出版社1997年版）。
原稿为英文，是他**1945年12月6日**在**上海对美国人的演讲**，后节译为中文。



文章思绪：

第一部分(第1段)。交待作者论诗的**根本立场**。作者以为评论中国诗要全方面了解诗人，用详细的事实作证据。而且必须在相对比的前提下才干作出结论，也就是说必须用**比较文学**的观点来看待，只有这么才公平。

第二部分(第2段)。从整体上论述了**中国诗的一般发展特点及其规律**。纯粹的抒情诗的精髓和峰极，在中国诗里出现得异常之早，所以中国诗是早熟的。而“早熟的代价是早衰”。即“中国诗一蹴而至高尚的境界，后来就缺乏变化”。

第一层，中国诗的特点就是**短**，它形成的原因则是因为韵律的要求。

第二层，中国诗的**意韵之美**“言有尽而意无穷”，且富于**暗示**。

第三层，论述中国诗“**笔力轻淡，词气安和**”的风格。

第三部分(第3段至8段)。要点
论述**中国诗**的各个**特点**。

第四部分(第9段)。论说中国诗
的与外国诗虽有详细特征的**差别**，
但没有本质的不同，反对中西本位
文化论。提议听众从**比较文学**的角
度研究中国诗，从而深刻了解本国
诗歌。

板书设计:

引子: 措施 比较

中国诗早熟, 最先产生的是**抒情诗** (发展: 成熟早)

形式上 抒情诗虽短却有悠远的**意味**

富于**暗示**和爱用**疑问语气**结束

(**形式**: 篇幅短 **技巧**: 韵味长)

中国诗因短而**词气安和** (**语言**: 词气和)

内容上 中国诗和外国诗内容上无甚两样

中外诗相互影响, 共同发展

主题归纳：

钱先生不愧为通晓拉丁、英、德、法、意、俄、捷文等语言和诗歌的伟人，所以他才有资格对它们的诗调和句式“作概论”。

文章先谈作者论诗的根本立场。就是说必须用比较文学的观点来看待，然后要点论述中国诗的各个特点。最终论说中国诗的外国诗虽有详细特征的差别，但没有本质的不同，反对中西本位文化论。启示人们，论诗必须据本国文化根基而加以论述，只有这么才全方面科学。

主题归纳：

钱钟书的《谈中国诗》也能够一种“通”字概括，即一是通古今，二是通中外，三是通学理。在行文布局上，《谈中国诗》也可谓别具一格。其主要特点是以综合为纲，以比较为网，中外相容，古今兼顾，且到处都设机巧，让读者回味无穷。

思索：与西方诗歌相比较，中国诗有什么特征？

第一，中国诗讲求抒情性，并“一蹴而至高尚的境界，后来就缺乏变化，而且逐渐腐化”。西方诗歌的发展是先有**史诗**，最终才有抒情诗。纯粹的抒情诗的精髓和峰极，在中国诗歌发展早期已经出现，这种**“早熟”**的代价是**“早衰”**，以至影响了中国诗歌的健康发展。

第二，中国诗讲求篇幅短小，“诗体”配适“诗心”的需要。西方也有人主张诗的篇幅越短越好，但他们所谓**“短”**的原则比我们所说的**“短”**要长得多。中国诗追求的是**在简短的篇幅中包容着深远的意味。**

第三，中国诗富于**暗示性**，西方读者最看重中国诗的这一特征。中国诗的旨趣往往在字面以外，“字面”但是起到诱发和影射作用，诗句的可**涵咏价值**是很大的。

第四，“中国诗**笔力轻淡，词气安和。**”中国也有“厚重”诗，但比起西方诗歌来，还是轻柔得多。作者强调，中国诗并没有尤其“中国”的地方，中国诗里有所谓“西洋的”品质，西洋诗里也有所谓“中国的”成份。总之，诗歌的**本质特征**在不同国别的诗歌作品中是**共同的**。

思索：“他不能对整个本国诗尽职”这句话应怎样了解？

这句话语意比较**含蓄**，弄清句中“尽职”的特指意义是解读整个语句的关键。为此，需要关照全段中与此有关的语句（“他不能对整个本国诗尽职”背面“因为……”说的是“不能尽职”的原因）。

“他不能对整个本国诗尽职”是对**只会欣赏本国诗的人而言的**。这里的“公职”是指站在比较文学的立场上，根据诗歌的创作规律，客观地评判本国诗与外国诗的异同优劣。进而全方面地认识本国诗的特征。而只会欣赏本国诗的人，因为不能立足于比较文学的立场，**失去了许多比较对象**，所以难以把握诗歌的创作规律，难以对本国诗进行真正意义上的鉴别。这便是作者所说的

思索：“中国诗是早熟的。早熟的代价是早衰”的含义是什么？

“中国诗”指中国诗的发展特点；

“早熟”指纯粹的抒情诗的精髓和峰极，在中国诗里出现得异常之早；“早衰”指中国诗一蹴而至高尚的境界，后来就缺乏变化，而且逐渐腐化。”
这句话借助比喻和对比，从诗歌发展的角度，简要地阐明了中国诗的艺术性和由此产生的负面影响。

鉴赏艺术 (1) 文章的语言有什么特色?

钱钟书的散文是经典的**学者散文**。所谓学者散文，大都具有较强的**知识性**，主旨不在于表情写景，主要的体现手段也不是抒情、写景或叙事，而是**议论、说理和达意**。它不是以情感人，而是以**理服人，以智启人**。钱钟书的散文正是以**思想的睿智**见长。他好像是把博大的知识海洋融会贯穿，浓缩成涓涓清泉和深不可测的一潭清水。在本文中作者对多种材料的利用更是信手拈来，**如行云流水，自然流畅**。

语言轻松、幽默，大量利用**比喻**等手法，似随口而出，而机趣盎然。看似随意而实则**深刻**，颇具画龙点睛之妙，看似轻淡而实则**味厚**，如谈到中国诗的发展时，以中国绘画的特点进行**类比**，既使读者清楚地认识到中国诗发展的迅速，又拓深了文章的内容。

作者又以“中国人的心地里，没有地心吸力那回事，一跳就高升上去”的幽默诙谐的说法，形象地阐明了中国诗发展的高度，又说“中国的艺术和思想体构，往往是飘飘凌云的空中楼阁，这因为中国人聪明，流毒无穷地聪明”这种似反实正的说法，阐明中国诗高度发展的特点，也含蓄地体现了对中国诗的赞赏之情，又如“这只在西洋就充中国而在中国又算西洋的小畜生，该磨快牙齿，咬那些谈中西本位文化的人”。作者以生动的比喻体现出看待“中国诗”应有的态度，批判了那些文化本位论者。课文中这种语言利用的典范例子还有诸多，要仔细琢磨。

鉴赏艺术 (2) 钱钟书在比喻措施论上有哪些突破?

我们常见的**修辞学著作**，在**比喻措施论**上，已陷入一种彼此相沿、相互抄袭的团团转之境，千篇一律，毫无新意。钱先生不为常见所囿，从古今中外的文学创作实践中，指出了**博喻、曲喻、一喻多义**等手法，别开生面，自成一家。使比喻这一惯闻常见却又被人们习而想忘的修辞手法，又焕发出勃勃生机，显示出其神奇的魔力和无穷的乐趣，本文中他采用了如下手法：



① 比喻的谜底

② 博喻

③ 曲喻

④ 一喻多意

⑤ 分喻

⑥ 反喻

以上内容仅为本文档的试下载部分，为可阅读页数的一半内容。如要下载或阅读全文，请访问：<https://d.book118.com/897124062105006154>